



Contact Details

Marc Arnas Sierra
C/Badajoz 88 2-1 Barcelona
+34 666929110
marcarnassierra@gmail.com

Higher Education

- **Degree in English** by the **Universitat de Barcelona** (2003-2008)
- Year abroad at **McPherson College**, Kansas, US. Scholarship granted by **Brethren Colleges Abroad** (2005-2006)
- **Teaching Degree (C.A.P.)** by the **Institut de l'Educació de la Universitat de Barcelona** (2009)

Additional Training

- Completion of three consecutive fiction courses (**Narrativa, Novel·la I, and Novel·la II**) at the **Escola d'Es-criptura de l'Ateneu barcelonès** (2012-2015)
- **Certificate in translation for international organizations** by **Cálamo & Cran** (2018)

Languages

- Catalan (native)
- Spanish (native)
- English (trilingual since early teens*)

*Several years of Elementary and Secondary Education completed in Rye, New York, US.

IT Skills

- Microsoft Office, Adobe InDesign, Adobe Photoshop, Adobe Acrobat, Wordfast 5, Google Translation Console, Oddjob, Memsource, LEAF, SMART Notebook

Personal Skills

- Autonomy; creativity; learning ability; responsibility; analytical thinking; leadership; team coordination; b2c and b2b communication; negotiation skills; excellent written and spoken communication skills in English, Spanish, and Catalan; strong attention to detail

Driver's License

- B2 license

Professional Experience

Digital Text - Grupo Océano (September 2008 - November 2012)

- **Translator:** Translation of multimedia textbooks from Catalan into English.
- **Author and editor:** Authorship and edition of multimedia textbooks. Team coordination.
- **Product manager:** Editor of a digital exercise database. Coordi-

nation of an external team of authors, proofreaders, and translators. Management of a 4,500 exercise database within a Learning Management System.

- **International Business Manager:** Head of international expansion, company representation at international trade shows (Frankfurt Buchmesse, London BETT).

Science Bits (January 2013 - April 2015)

- **Alliance Manager:** Head of international expansion. Company representation at international trade shows and conventions (ISTE in the US, BETT in the UK, VirtualEduca in LATAM, and GESS in the UAE).

Freelance (March 2016 - ongoing)

- **Translation/localization** from Catalan and Spanish into English for several universities, organizations, and localization agencies: **Treeloc, Oberta Publishing (UOC), Institut d'Estudis Catalans, L'Apòstrof, 3.14 Servicios Editoriales, and Curtidos Badia**, among others.
- **Subtitling** of video entertainment products (**Zoo Digital**) and popular science videos (**Eduscopi/Nurcamein** and **L'Apòstrof SCCL/Fundació Catalana Síndrome de Down**).
- **Project management** for JUMP Math in Spain (through **UpSocial** and **L'Apòstrof SCCL**).
- **Authorship and edition** of secondary education ESL books (**3.14 Servicios Editoriales**).